

# EL ANILLAMIENTO DE AVES: HERRAMIENTA CIENTÍFICA Y DE GESTIÓN AMBIENTAL



**EURING**

Unión Europea para el Anillamiento de Aves



SEO/BirdLife

## Prólogo

El anillamiento de aves, ¿es una sesuda técnica de estudio en ornitología o simplemente un pasatiempo para aficionados a las aves? La respuesta a esta pregunta resulta ser una fructífera combinación de ambas posibilidades. El anillamiento es, en efecto, una herramienta fundamental para los científicos, en particular para conocer la biografía, la dinámica poblacional o la migratología de las aves. Sin embargo, la mayor parte de este trabajo está desarrollado por no profesionales muy bien preparados, cuya motivación no es de carácter económico, sino el simple privilegio de trabajar con aves teniendo como finalidad última su conservación.

El objetivo de este opúsculo es ofrecer a los gestores del Medio Natural la siguiente información:

- \* Que el anillamiento es una sólida técnica científica en la que el bienestar del ave es absolutamente esencial.
- \* Que el anillamiento en Europa está perfectamente coordinado. Por las centrales nacionales en primera instancia y por la organización supranacional EURING.
- \* Que los datos actualmente disponibles en el banco de datos EURING están listos para ser analizados pero, lamentablemente, muy infrautilizados.
- \* Por último, que EURING tiene un papel muy importante que jugar en la resolución de retos y responsabilidades a los que se enfrentarán gestores y políticos del siglo XXI.

**La información científicamente sólida es la base fundamental para cualquier política de conservación efectiva.**

Perti Saurola, Presidente de EURING

**Editores:** Dr. Lukas Jenni, Prof. Dr. Peter Berthold, Dr. Will Peach, Dr. Fernando Spina.

**Autores:** Prof. Dr. Franz Bairlein, Prof. Dr. Peter Berthold, Prof. Dr. André Dhondt, Dr. Lukas Jenni, Dr. Will Peach, Dr. Fernando Spina, Rinse Wassenaar.

**Traducción al castellano:** Jesús Pinilla (Centro de Migración de Aves, SEO/BirdLife)

Este folleto puede obtenerse de forma gratuita en la Oficina de Anillamiento de la Dirección General de Conservación de la Naturaleza (Ministerio de Medio Ambiente), Gran Vía de San Francisco, 4 - 28005 Madrid, y en SEO/BirdLife, Ctra. Húmera, 63-1 - 28224 Pozuelo (Madrid). Tlf. 913 511 045.

Disponible también en las ediciones inglesa, húngara, portuguesa e italiana, producidas por EURING y las respectivas Centrales de Anillamiento.

© EURING, 1994

Edición en castellano preparada por SEO/BirdLife.

**Gráficos** (por número de página): **Portada:** Vogelwarte Radolfzell. **5, 10, 17** y todas las adaptaciones: M. Leuenberger. **8, 9:** Schütz & Weigold 1931, Atlas des Vogelzuges, Berlin; Fliege 1984, *J.Orn.* 125; Imboden 1974, *Orn.Beob.* 71. **10:** Berthold 1990, Vogelzug, Darmstadt; Boere 1992, *Het Vogeljaar* 40. **11:** Berthold *et al.* 1991, Vogelwarte 36, Sonderheft. **13:** Bairlein 1981, *Ökol. Vogel* 3. **15:** Piersma *et al.* 1991, Acta XX Int.Orn.Congr. **16:** Bairlein in Perrins *et al.*, Bird Population Studies, Oxford; Marchant *et al.* 1990, Population trends in British breeding birds, Tring. **18:** Berthold *et al.* 1993, *J.Orn.* 134. **19:** Peach *et al.* 1991, *Ibis* 133. **20:** Noordwijk & Scharloo 1981, *Evolution* 35.

**Fotografías** (por número de página): **1, 4:** Schweiz. Vogelwarte. **2:** J. Koivu. **3:** A. Montemaggiore. **6:** W.J.N.M. Verholt. **8:** C. Schmid. **11, 12, 13:** Vogelwarte Radolfzell. **14:** F. Bairlein. **17:** E. Heim. **18:** R. Roth. **19:** B. Siegrist. **20:** A. Saunier.